

MANUEL D'INSTALLATION CLIMATISEUR

Veuillez lire ce manuel dans son intégralité avant d'installer le climatiseur.
L'installation doit être effectuée conformément aux normes électriques nationales
par un personnel agréé uniquement.
Après avoir lu ce manuel attentivement, conservez-le pour pouvoir vous y reporter
ultérieurement.

CLIMATISEUR TYPE CASSETTE

Traduction de l'instruction originale

TABLE DES MATIÈRES

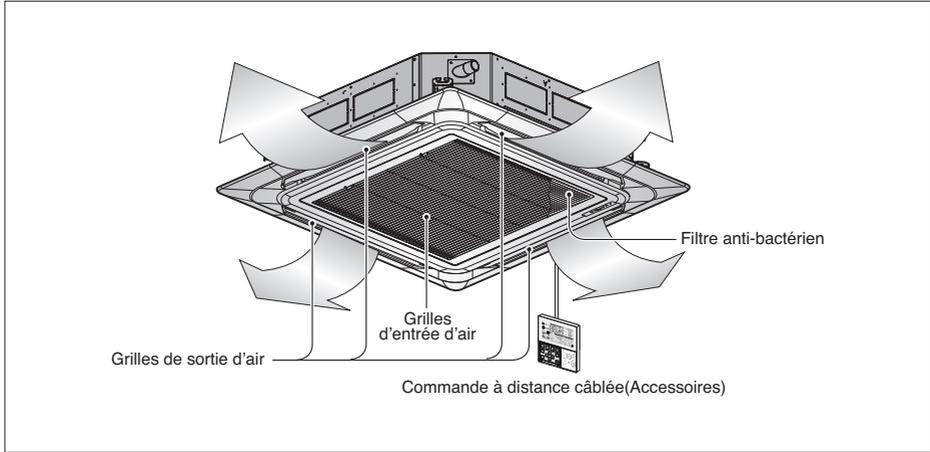
3 Éléments d'installation

4 Mesures de sécurité

7 Installation

- 7 Choix du meilleur emplacement
- 8 Dimension du plafond et emplacement des boulons de support
- 9 Connexion du câblage
- 11 Installation du Panneau décoratif
- 12 Tuyauterie de drainage de l'unité intérieure
- 13 Sélection de hauteur du plafond
- 14 Paramétrage des commutateurs DIP
- 15 Configuration de la commande de groupe
- 20 Désignation du modèle
- 20 Émission de bruit aérien
- 20 Concentration limite

Eléments d'installation



FRANÇAIS

Outils d'installation

Nom	Raccord de drainage	Collier serre joint	Rondelle	Bande en plastique	Matériau d'isolation	(Autre)
Quantité	1 DE CHAQUE	2 DE CHAQUE	8 DE CHAQUE	4 DE CHAQUE	1 jeu	
Forme					 pour tuyau de gaz  pour tuyau à liquide	<ul style="list-style-type: none"> Gabarit en papier pour l'installation Manuel de l'utilisateur Manuel d'installation

- Les vis pour fixer les panneaux sont intégrées au panneau de décoration.

Mesures de sécurité

Les instructions ci-après doivent être observées dans le but de prévenir tout risque de dommages corporels ou matériels.

- Veillez à lire ce manuel avant d'installer le climatiseur.
- Veillez à observer les précautions spécifiées dans ce manuel, puisqu'elles incluent des points importants concernant la sécurité.
- L'utilisation non conforme, résultant de la négligence des instructions, est susceptible de provoquer des dommages corporels ou matériels dont la gravité est signalée par les indications suivantes :

 **AVERTISSEMENT** Ce symbole indique un risque de blessure grave, voire mortelle.

 **ATTENTION** Ce symbole indique un risque de blessure ou des dommages matériels seulement.

- Les significations des symboles utilisés dans ce manuel sont indiquées ci-dessous.



Veillez à ne pas faire cela.



Veillez à suivre les instructions de ce manuel.

 **AVERTISSEMENT**

Installation

- N'utilisez pas un coupe-circuit défectueux ou à valeur nominale insuffisante. Utilisez cet appareil sur circuit dédié.
 - Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Pour un travail électrique, contactez le distributeur, le vendeur, un électricien qualifié ou un Centre de Service Après Vente Agréé.
 - Ne démontez ni réparez le produit. Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Faites toujours une connexion reliée à la terre.
 - Autrement vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Installez fermement le panneau et le couvercle du tableau de commande.
 - Autrement vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Installez toujours un circuit et un disjoncteur dédiés.
 - Un câblage ou une installation inappropriés peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Utilisez un disjoncteur ou fusible à valeur nominale appropriée.
 - Autrement vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.

- Ne modifiez ni prolongez le cordon d'alimentation.
 - Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne laissez pas le climatiseur marcher trop longtemps lorsque l'humidité est très élevée et qu'il y a une porte ou une fenêtre ouverte.
 - De l'humidité peut se condenser et inonder ou endommager le mobilier.
- Prenez soin lorsque vous déballez et installez ce produit.
 - Les bords aiguisés peuvent provoquer des blessures. Faites attention en particulier aux bords du boîtier et aux ailettes du condenseur et de l'évaporateur.
- Contactez toujours le revendeur ou un centre de service après vente agréé pour effectuer l'installation.
 - Autrement, vous pourriez provoquer un incendie, un choc électrique, une explosion ou vous blesser.
- N'installez pas le produit sur un support d'installation défectueux.
 - Ceci peut provoquer des blessures, un accident ou bien endommager le produit.
- Vérifiez que la zone d'installation ne sera pas abîmée par le temps.
 - Si la base s'écroule, le climatiseur pourrait tomber avec elle, provoquant des dommages matériels, une défaillance du produit et des blessures.
- Utilisez une pompe à vide ou un gaz Inerte (azote) lorsque vous faites des essais de fuite ou la purge d'air. Ne compressez pas l'air ou l'oxygène et n'utilisez pas de gaz inflammable. Cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion.
 - Risque de décès, de blessure, d'incendie ou d'explosion.
- N'allumez pas le disjoncteur ni l'alimentation lorsque le panneau frontal, le boîtier, le capot supérieur ou le couvercle du boîtier de commande sont retirés ou ouverts.
 - À défaut, vous vous exposez à un risque d'incendie, de choc électrique, d'explosion ou de décès.

Fonctionnement

- N'emmagasinez ni utilisez de substances inflammables ou combustibles près de ce produit.
 - Ceci entraînerait un risque d'incendie ou de défaillance du produit.

 **ATTENTION**

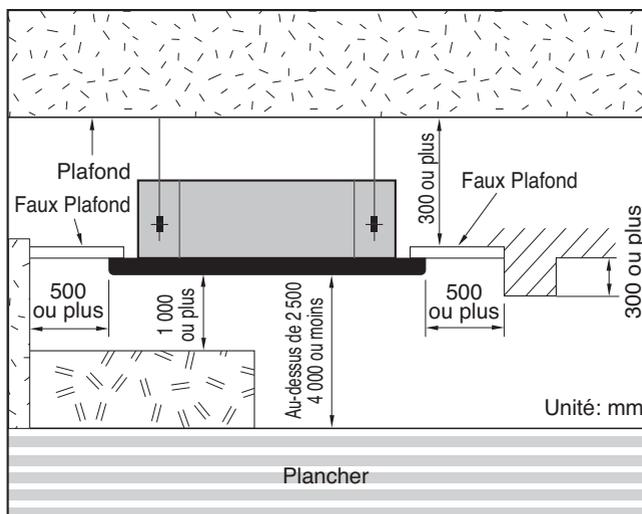
Installation

- Always check for gas (refrigerant) leakage after installation or repair of product.
 - Low refrigerant levels may cause failure of product.
- Install the drain hose to ensure that water is drained away properly.
 - A bad connection may cause water leakage.
- Keep level even when installing the product.
 - To avoid vibration or water leakage.
- Use two or more people to lift and transport the product.
 - Avoid personal injury.

Installation

Choix du meilleur emplacement.

- Si la température s'élève à plus de 30 °C ou si l'humidité s'élève à plus de 80%, fixez le kit de protection contre la condensation ou utilisez un autre dispositif isolant pour la coque intérieure.
- ✳ Le kit de protection contre la condensation est vendu séparément.
Utilisez un équipement en laine de verre ou une mousse polyéthylène et assurez-vous qu'il existe une épaisseur de 10 mm au moins.
- Il ne doit y avoir aucune source de chaleur ni de vapeur près de l'unité.
- Il ne doit pas y avoir d'obstacles à la circulation de l'air.
- Un endroit où il y ait une bonne circulation de l'air ambiant.
- Un endroit où la vidange puisse être effectuée aisément.
- Un endroit où l'on prenne compte des mesures préventives contre le bruit.
- Ne pas installer l'unité près d'une porte.
- Respecter les espaces indiqués par des flèches du mur, du plafond et d'autres obstacles.
- L'unité intérieure doit compter avec un accès pour son entretien.



ATTENTION : Si vous installez cet appareil près de la mer, le sel peut corroder les pièces d'installation. Vous devez veiller à traiter les pièces d'installation (et aussi l'appareil) avec des produits anticorrosion appropriés.

✳ Veuillez utiliser une fiche en annexe ou le tableau de bord sur l'arrière de l'emballage comme fiche d'installation.

✳ Lorsque vous utilisez la fiche arrière, veuillez l'utiliser après avoir séparé la fiche d'installation de l'emballage du socle du produit avec un couteau comme l'illustre l'image ci-dessous.



Fiche d'annexe

Ou

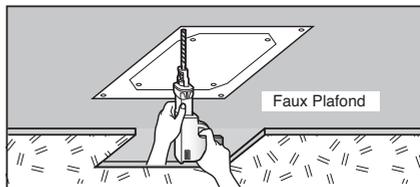
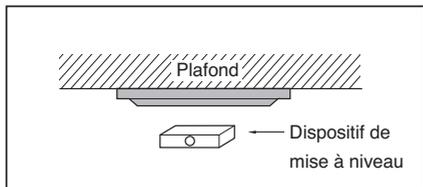


Tableau de bord à l'arrière

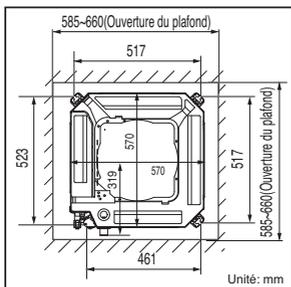


Dimension du plafond et emplacement des boulons de support

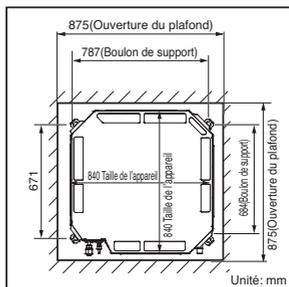
- Les dimensions du gabarit en papier pour l'installation sont les mêmes que celles de l'ouverture du plafond.



Châssis TQ/TR



Châssis TM/TN/TP



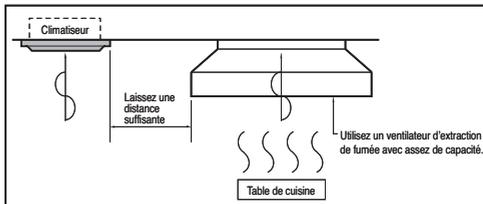
ATTENTION:

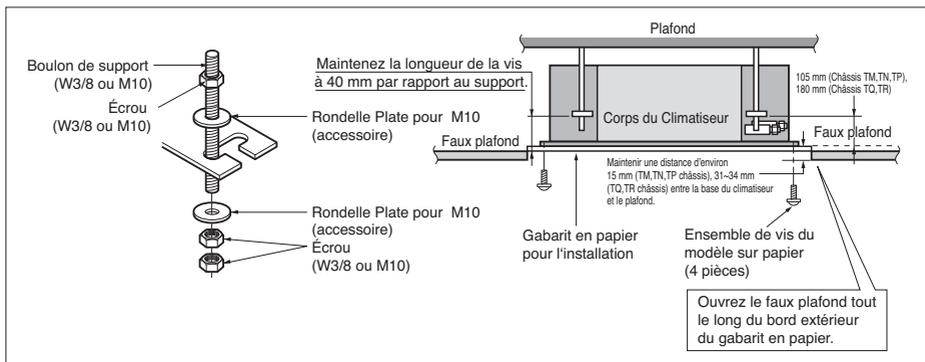
- Ce climatiseur utilise une pompe de relevage.
- Installez l'unité horizontalement à l'aide d'un dispositif de mise à niveau.
- Prenez soin de ne pas abîmer les câbles électriques pendant l'installation.
- Sélectionnez et marquez la position pour les vis de fixation et l'orifice des tuyaux.
- Une fois la direction du raccord de drainage décidée, déterminez la position des vis de fixation de telle sorte qu'ils soient légèrement inclinés.
- Faites le perçement du mur pour la vis d'ancrage.

REMARQUE:

- Évitez les emplacements suivants pour effectuer l'installation :

- Des endroits tels que des restaurants et des cuisines, où il se produit une quantité considérable de vapeur d'huile et de farine.
Celles-ci peuvent réduire l'efficacité de l'échange de chaleur, générer des gouttes d'eau ou bien entraîner le mauvais fonctionnement de la pompe de relevage.
Dans ces cas-là, prenez les mesures suivantes:
 - Assurez-vous que le flux d'air de l'extracteur suffit à évacuer tous les gaz nocifs de la pièce.
 - Installez le climatiseur à une distance suffisante de la cuisine, à fin d'éviter qu'il ne puisse aspirer les vapeurs d'huile.
- Évitez d'installer le climatiseur dans des endroits où de l'huile de cuisine ou de la poudre de fer sont produites.
- Évitez les endroits où du gaz inflammable est produit.
- Évitez les endroits où des gaz nocifs sont produits.
- Évitez les endroits à proximité de générateurs à haute fréquence.





• Les pièces ci-dessous peuvent être achetées sur place.

- ① Boulon de support - W 3/8 ou M10
- ② Écrou - W 3/8 ou M10
- ③ Rondelle Grower - M10
- ④ Rondelle plate - M10



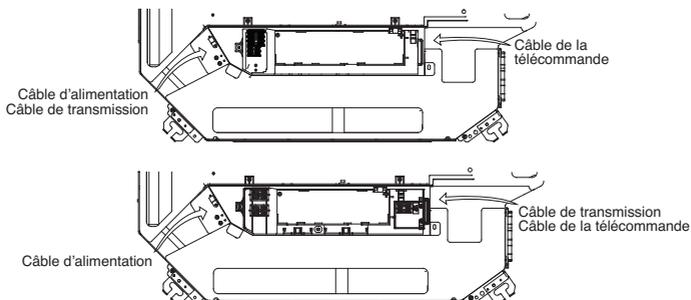
ATTENTION:

Serrer l'écrou et le boulon pour empêcher l'unité de tomber.

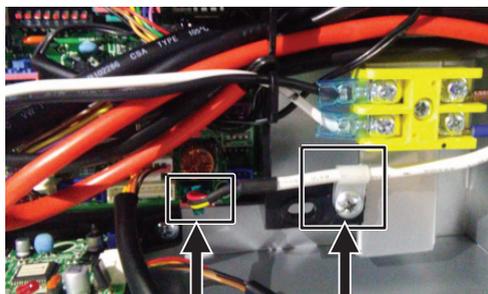
FRANÇAIS

Connexion du câblage

- Relier individuellement les fils aux bornes sur le tableau de commande selon le raccordement de l'unité extérieure.
- S'assurer que la couleur des fils de l'unité extérieure et le numéro de borne sont respectivement identiques à ceux de l'unité intérieure.



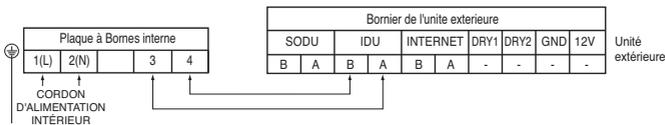
- Lorsque vous raccordez le télécommande filaire, insérez son connecteur dans le logement "CN-REMO" de l'assemblage de carte à circuit imprimé et fixez son cordon à l'aide du serre-câble.



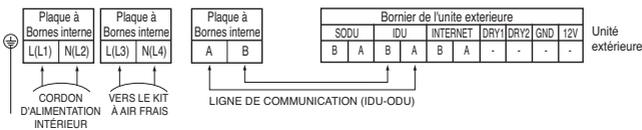
Connecteur de la télécommande (CN-REMO)

Serre-câble

• **Châssis TQ/TR**



• **Châssis TM/TN/TP**



⚠ AVERTISSEMENT : Assurez-vous que les vis de la borne ne sont pas desserrées.

⚠ ATTENTION: Le cordon d'alimentation connecté sur l'appareil doit être sélectionné selon les spécifications suivantes.

⚠ ATTENTION:

Après vous être assuré que les conditions ci-dessus sont remplies, effectuez le câblage comme suit :

- 1) **Veillez toujours à avoir une alimentation séparée, surtout pour le climatiseur.**
Pour le câblage, référez-vous au schéma électrique figurant à l'intérieur du couvercle du coffret électrique.
- 2) Installez un disjoncteur entre la source d'alimentation et l'appareil.
- 3) Les vis maintenant les fils branchés sur les bornes risquent de se desserrer sous l'effet des vibrations auxquelles l'appareil est soumis pendant son transport.
Vérifiez-les et assurez-vous qu'elles sont bien serrées. (Sinon, les fils risquent de brûler.)
- 4) Confirmez les spécifications de la source d'alimentation
- 5) Vérifiez que la puissance électrique est suffisante.
- 6) Assurez-vous que la tension de démarrage se maintient à un niveau supérieur à 90 % de la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- 7) Vérifiez que la section des câbles correspond aux spécifications relatives à l'alimentation électrique. (Contrôlez en particulier le rapport entre la longueur du câble et la section).
- 8) N'installez pas de disjoncteur dans un endroit mouillé ou humide.
L'eau ou l'humidité peut provoquer un court-circuit.
- 9) Une baisse de tension peut provoquer les problèmes suivants :
 - Vibration d'un commutateur magnétique, dégradation de son point de contact, rupture du fusible, perturbation du fonctionnement normal d'un dispositif de protection contre les surtensions.
 - Le compresseur n'a pas disposé de la puissance de démarrage nécessaire.

LIVRAISON

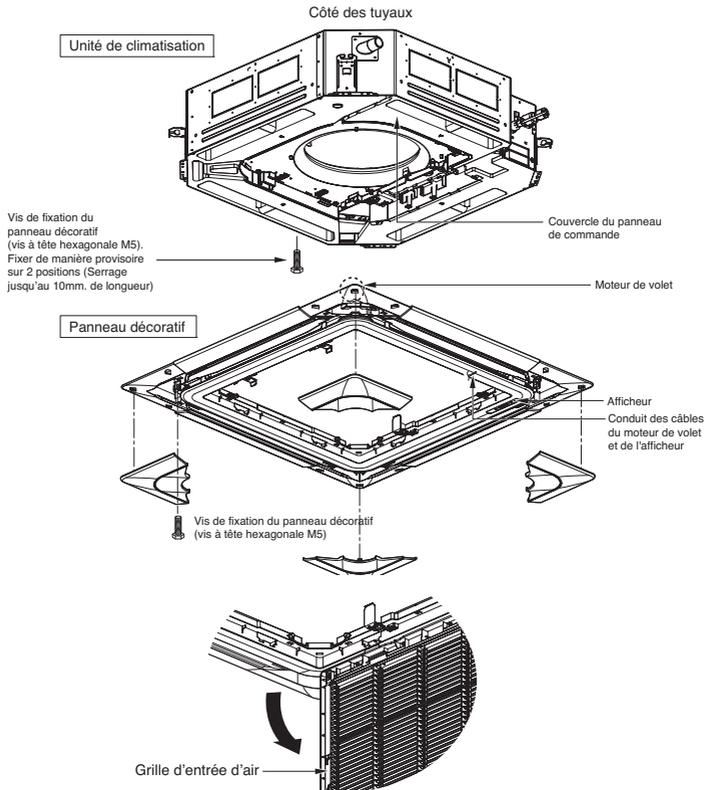
Montrez au client les procédures de fonctionnement et d'entretien en ayant recours au manuel d'utilisation (nettoyage du filtre d'air, contrôle de température, etc.).

Installation du Panneau décoratif

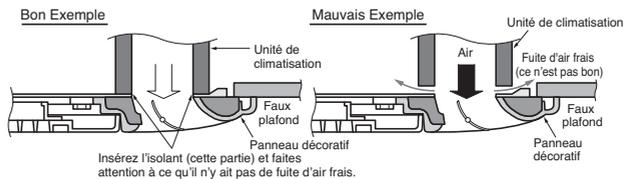
Le panneau décoratif doit être installé suivant une orientation déterminée.

Avant d'installer le panneau décoratif enlevez l'enveloppe de papier.

1. Fixez de manière provisoire avec deux vis de fixation (vis à tête hexagonale M5) le panneau décoratif au corps de l'unité. (Serrage jusqu'au 10mm. de longueur) Les vis de fixation (M5 à tête hexagonale) sont incluses dans le boîtier de l'unité intérieure.
2. Enlevez la grille d'entrée d'air du panneau décoratif (enlevez le crochet du câble de la grille d'entrée d'air)
3. Accrochez le trou principal du panneau décoratif aux vis fixées précédemment, et glissez le panneau de sorte que les vis atteignent le bord du trou principal. 
4. Resserrez complètement les deux vis fixées provisoirement et deux autres vis en plus. (4 vis au total)
5. Branchez le connecteur du moteur des volets et le connecteur de l'afficheur.
6. Après avoir serré les vis, installez la grille d'entrée d'air (filtre d'air compris).



ATTENTION:
L'installation du panneau décoratif est obligatoire.
La fuite d'air frais entraîne de l'humidité
⇒ Chute de gouttes d'eau.



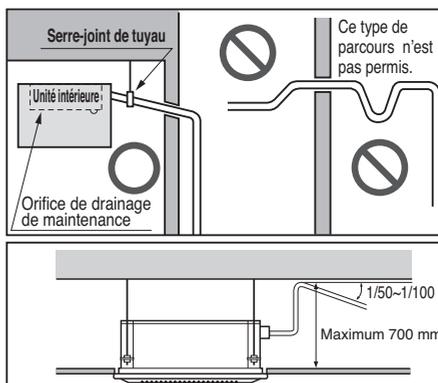
Tuyauterie de drainage de l'unité intérieure

- La tuyauterie de drainage doit avoir une inclinaison vers le bas (1/50 à 1/100) : pour éviter tout reflux, assurez-vous qu'il n'y ait pas de remontées.
- Pendant la connexion de la tuyauterie de drainage, prenez garde à ne pas exercer une grande pression sur l'orifice de drainage de l'unité intérieure.
- Le diamètre extérieur de la connexion de drainage de l'unité intérieure est de 32mm.

Matériau de la tuyauterie: tuyau en PVC VP-25 et tuyaux accessoires.

- Assurez-vous d'installer un isolant thermique pour la tuyauterie de drainage.

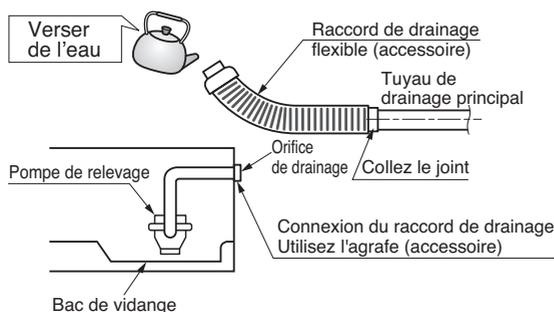
Matériau d'isolation thermique : Mousse de polyéthylène de plus de 8 millimètres d'épaisseur.



TEST DE VIDANGE

Le climatiseur utilise une pompe de relevage pour drainer l'eau.

Suivez le procédé ci-dessous pour tester le fonctionnement de la pompe de relevage :

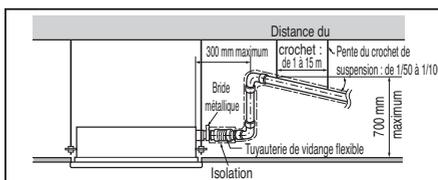


- Connectez le tuyau de drainage principal vers l'extérieur et laissez-le provisoirement jusqu'à la fin du test.
- Versez de l'eau dans le raccord de drainage flexible et vérifiez qu'il n'y ait pas de fuites.
- Assurez-vous de vérifier le fonctionnement normal de la pompe de drainage et l'absence des bruits anormaux lorsque le câblage électrique est complet.
- Une fois que vous avez effectué le test, reliez le raccord de drainage flexible à l'orifice de drainage sur l'unité intérieure.



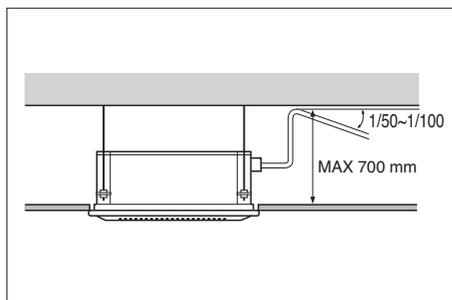
ATTENTION:

**Le tuyau flexible de drainage.
La pliure ou le percement du tuyau.**

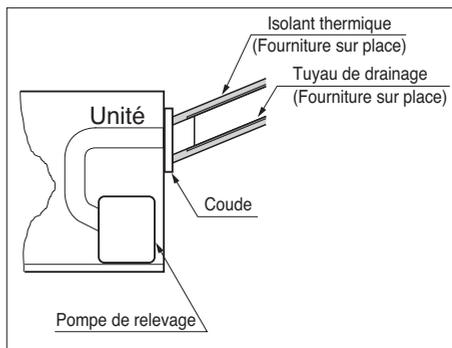


Attention

1. La colonne de drainage peut avoir jusqu'à 700 mm de hauteur. Elle doit donc être installée au-dessous de 700mm.
2. Installez le raccord de drainage vers le bas jusqu'à une inclinaison de 1/50~1/100.
Évitez tout flux vers le haut ou reflux dans toutes les pièces.



3. Un isolant thermique de 5 mm. ou plus d'épaisseur est fourni pour le tuyau de drainage.



4. Un parcours de ce type n'est pas permis.
5. Assurez-vous de vérifier le fonctionnement normal de la pompe de relevage et l'absence de bruits anormaux lorsque le câblage électrique est complet.

Sélection de hauteur du plafond

Les unités intérieures pour plafond permettent d'ajuster le débit d'air intérieur grâce au mode de réglage de l'installateur de la télécommande filaire. Veuillez sélectionner le niveau le plus élevé du tableau ci-dessous.

<Tableau de sélection de la hauteur du plafond>

Hauteur du plafond		Niveau de sélection	Description
1,6~8,3 kW	10,0~14,5 kW		
Jusqu'à 2,3 m	Jusqu'à 2,7 m	Faible	Diminuer le débit d'air intérieur en 1 étape depuis le niveau standard
De 2,3 m à 2,7 m	De 2,7 m à 3,2 m	Standard	Régler le débit d'air intérieur au niveau standard
De 2,7 m à 3,1 m	De 3,2 m à 3,6 m	Élevée	Augmenter le débit d'air intérieur en 1 étape depuis le niveau standard
De 3,1 m à 3,6 m	De 3,6 m à 4,2 m	Très élevée	Augmenter le débit d'air intérieur en 2 étapes depuis le niveau standard

La fonction « Très élevé » dans la sélection de la hauteur du plafond peut ne pas exister selon l'unité intérieure. Pour plus de détails, veuillez vous référer au manuel du produit.

Paramétrage des commutateurs DIP

1. Unité intérieure

	Fonction	Description	Réglage Off	Réglage On	Par défaut
SW1	Communication	N/A (par défaut)	-	-	Off
SW2	Cycle	N/A (par défaut)	-	-	Off
SW3	Commande de groupe	Sélection Maître/Esclave	Maître	Modèle général	Off
SW4	Mode Contact sec	Sélection du mode Contact sec	Sélection du mode de fonctionnement manuel ou auto du dispositif de régulation à distance filaire/sans fil	Auto	Off
SW5	Installation	Fonctionnement en continu du ventilateur	Suppression du fonctionnement en continu	-	Off
SW6	Tringlerie chauffage	N/A	-	-	Off
SW7	Tringlerie ventilateur	Sélection de la tringlerie ventilateur	Dépose tringlerie	En fonctionnement	Off
	Sélection de vanne (Console)	Sélection de vanne coté montant/descendant	Vanne côté montant + côté descendant	Vanne côté montant uniquement	
	Sélection de région	Sélection région tropicale	Modèle général	Modèle tropical	
SW8	Etc.	Pièce de rechange	-	-	Off

ATTENTION

Pour des modèles Multi V, le commutateur DIP 1, 2, 6, 8 doit être réglé sur OFF.

2. Unité extérieure

Dans le cas où les produits rencontreraient l'une des deux conditions spécifiques suivantes, la fonction "Adressage automatique" peut démarrer automatiquement le commutateur n° 3 de l'unité extérieure et relancer le courant.

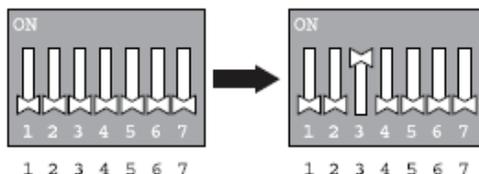
* Conditions spécifiques :

- Le nom de toutes les unités intérieures est ARNU****4.
- Le numéro de série du Multi V super IV (unités extérieures) se situe après Octobre 2013.

Commutateur DIP 7 segments



Circuit imprimé de l'unité extérieure

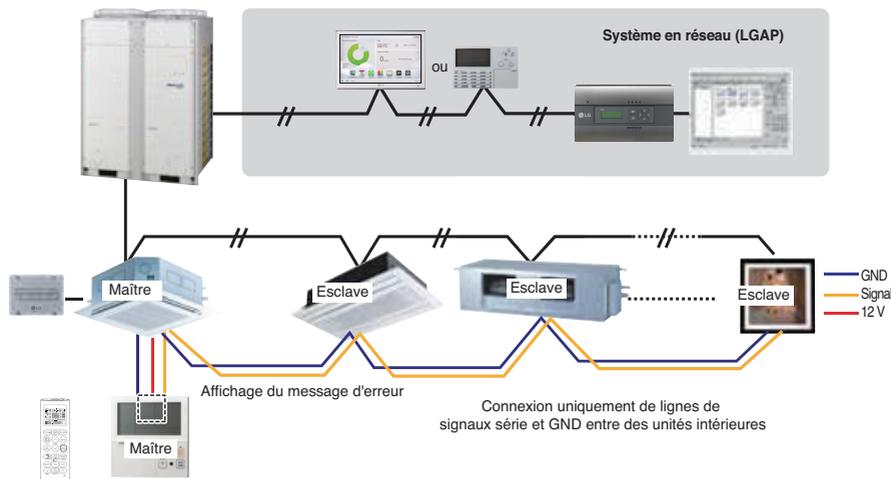


Commutateur DIP de l'unité extérieure

Configuration de la commande de groupe

1. Commande de groupe 1

■ Dispositif de régulation à distance filaire 1 + Unités intérieures standard



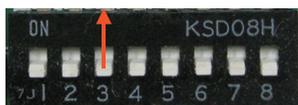
FRANÇAIS

■ Commutateur DIP en PCB (unités intérieures avec cassettes et types de conduits)

① Réglage Maître
- No. 3 Off



② Réglage esclave
- No. 3 On



Commutateur DIP de l'unité intérieure

Certains produits ne possèdent pas de commutateur DIP sur leur circuit imprimé. Il est possible de régler les unités intérieures sur maître ou esclave en utilisant la télécommande sans fil à la place du commutateur DIP. Pour plus de détails concernant le réglage, veuillez vous référer au manuel de la télécommande sans fil.

1. Jusqu'à 16 unités intérieures sont acceptées avec un dispositif de régulation à distance filaire.

Ne sélectionnez qu'une unité intérieure comme Maître et définissez les autres comme Esclave.

2. La connexion est possible avec tous les types d'unité intérieure.

3. Il est possible d'utiliser un dispositif de régulation à distance sans fil au même moment.

4. Il est possible d'établir une connexion avec un dispositif de régulation Contact sec et Central en même temps.

- L'unité intérieure Maître est en mesure de reconnaître le dispositif de régulation Contact sec et Central uniquement.

5. Si une erreur se produit sur l'unité intérieure, le code erreur s'affichera sur la télécommande filaire.

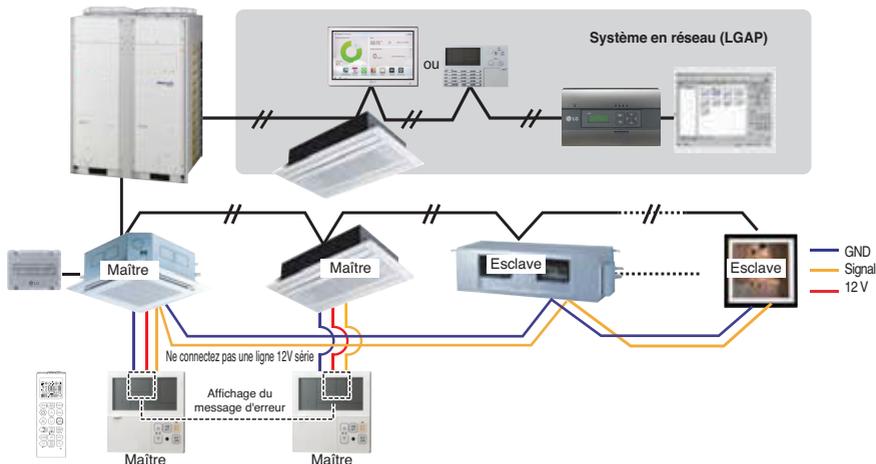
Il est possible de contrôler les autres unités intérieures, sauf les unités erronées.

- * Il est possible de connecter des unités intérieures depuis février 2009.
- * Cela peut être la cause de dysfonctionnement si aucun réglage maître/esclave n'a été effectué.

- * Dans le cas d'une commande de groupe, il est possible d'utiliser les fonctions suivantes.
 - Sélection d'un fonctionnement, de l'arrêt ou d'un mode
 - Contrôle du réglage de température et de la température de la pièce
 - Changement d'heure
 - Contrôle du débit (Élevé/Moyen/Faible)
 - Réglage de programmation
- Il est en revanche impossible d'utiliser certaines fonctions.

2. Commande de groupe 2

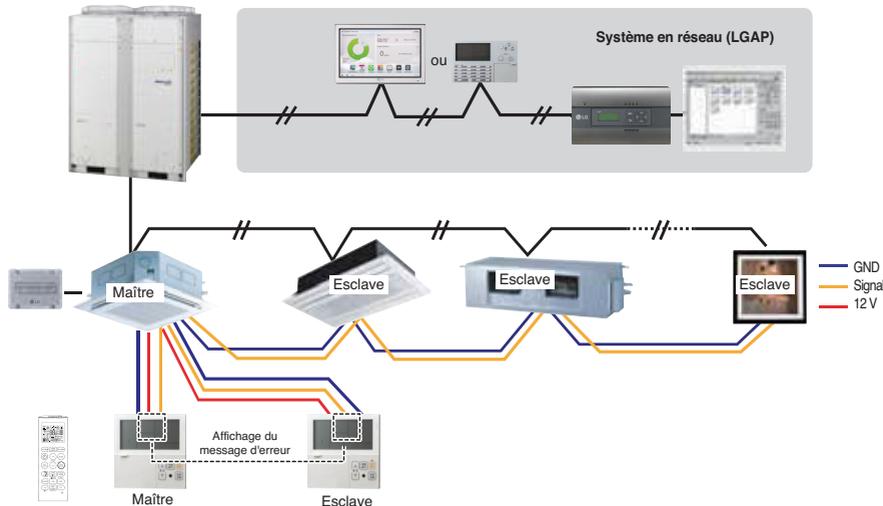
■ Dispositifs de régulation à distance filaires + Unités intérieures standard



- * Il est possible de contrôler 16 unités intérieures (au maximum) avec la télécommande filaire principale.
- * Autrement, c'est la même procédure que pour la commande de groupe 1.

4. 2 Dispositif de régulation à distance

■ Dispositif de régulation à distance filaire 2 + Unité intérieure 1



1. Avec une unité intérieure, il est possible de connecter deux dispositifs de régulation à distance filaires (au maximum).

Réglez une seule unité intérieure sur maître, réglez les autres sur esclave.

Réglez une seule télécommande filaire sur maître, réglez les autres sur esclave.

2. Pour tous les types d'unité intérieure, il est possible de connecter deux dispositifs de régulation à distance.

3. Il est possible d'utiliser un dispositif de régulation à distance sans fil au même moment.

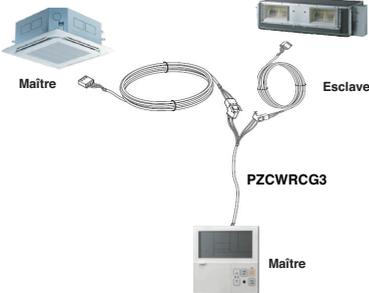
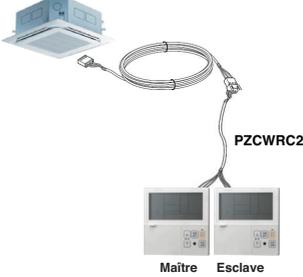
4. Il est possible d'établir une connexion avec un dispositif de régulation Contact sec et Central en même temps.

5. Si se produce algún error en la unidad interior, se mostrará el error en el control remoto con cable.

6. Il n'existe pas de limites de fonctions des unités intérieures.

5. Accessoires pour le réglage des commandes de groupe

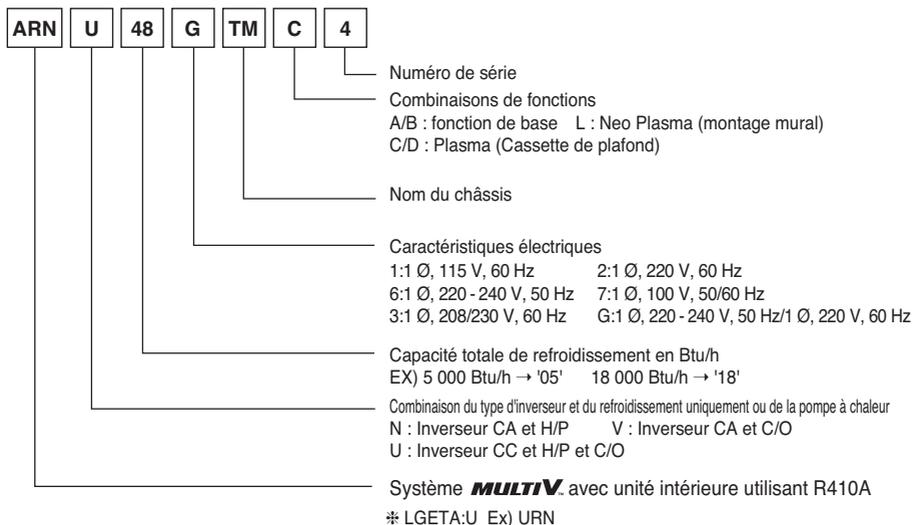
Il est possible de définir une commande de groupe à l'aide des accessoires ci-dessous.

Unité intérieure 2 EA + dispositif de régulation à distance filaire 1 EA	Unité intérieure 1 EA + dispositif de régulation à distance filaire 2EA
<p>※ Câble PZCWRCG3 utilisé pour la connexion</p> 	<p>※ Câble PZCWRC2 utilisé pour la connexion</p> 

⚠ ATTENTION

- Utilisez un conduit non combustible complètement fermé si les normes de construction locales exigent un câble pour vide technique.

Désignation du modèle



Émission de bruit aérien

Le niveau de pression acoustique pondéré A émis par ce produit est inférieur à 70 dB.

** Le niveau sonore peut varier selon le site.

Les chiffres indiqués correspondent au niveau d'émission et ne sont pas nécessairement des niveaux opérationnels sans danger.

Alors qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, elle ne peut pas être utilisée de façon fiable pour déterminer si des précautions supplémentaires sont nécessaires ou non. Le facteur qui influence le niveau réel d'exposition de la force de travail inclut les caractéristiques de l'espace de travail et les autres sources de bruit, c'est-à-dire le nombre d'équipement et autres processus adjacents et la durée d'exposition d'un opérateur au bruit. De même, le niveau d'exposition admissible peut varier d'un pays à l'autre. Toutefois, ces informations vont permettre à l'utilisateur de l'équipement de réaliser une meilleure évaluation des dangers et des risques.

Concentration limite

La concentration limite est la limite de concentration du gaz Fréon où des mesures immédiates peuvent être appliquées sans atteinte corporelle en cas de fuite du réfrigérant dans l'air.

La concentration limite est décrite selon l'unité de kg/m³ (poids du gaz Fréon par volume d'air de l'unité) pour faciliter le calcul

Concentration limite : 0,44 kg/m³ (R410A)

■ Calculer la concentration de réfrigérant

$$\text{Concentration de réfrigérant} = \frac{\text{Volume total du réfrigérant renouvelé dans l'installation de réfrigérant (kg)}}{\text{Capacité de la plus petite pièce dans laquelle une unité intérieure est installée (m³)}}$$

